



ДОГОВОР

№ МТ - 342/2019 г.

Днес, 16.12.....2019 г., в град Раднево, област Стара Загора, между:

„МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК” ЕАД със седалище и адрес на управление град Раднево 6260, област Стара Загора, ул. „Георги Димитров” №13, код по регистър БУЛСТАТ 833017552 и номер по ЗДДС BG 833017552, представлявано от Андон Петров Андонов, в качеството му на Изпълнителен директор, наричано за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна

Изпълнител на договора и отговорник по отчета за изпълнението на договора по отношение на доставката на машините от страна на Възложителя е отдел „Инвестиции“ при управление на дружеството.

Изпълнители на договора и отговорници по отчета за изпълнението на договора по отношение на гаранционното поддържане от страна на Възложителя са отдели „Инвестиции” и „Логистика и контрол“ при управление на дружеството.

Контрол по изпълнението на договора, по отношение на доставката и гаранционното поддържане, от страна на Възложителя, е отдел „Механооборудване“ при управление на дружеството.

И

„ИНЖКОНСУЛТ“ ЕООД, със седалище и адрес на управление: град Варна 9010, ж.к. „Бриз-юг“, ул. „Д-р Николай Коларов” №3, код по Регистър БУЛСТАТ 130083729 и ДДС номер BG130083729, представлявано от Тома Росенов Колелнев, в качеството му на **Управител**, наричано за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна,

(**ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** наричани заедно „Страните“, а всеки от тях поотделно „Страна“);

на основание чл.183 от Закона за обществените поръчки („ЗОП“) във връзка с чл. 112 от ЗОП и Решение №МТ-04-2974/28.10.2019 г. на Изпълнителния директор и Протокол № 25-2019/25.10.2019 г. на Съвета на директорите на «Мини Марица-изток» ЕАД за определяне на **ИЗПЪЛНИТЕЛ** на обществена поръчка с предмет: „Доставка на мотокари 3,5 тона“ - реф. № 25/2019 г. – публично състезание, УНП: 00265-2019-0054, се сключи този Договор за следното:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Член 1. Предмет

(1.1) Възложителят възлага, а Изпълнителят приема да извърши доставка и гаранционно поддържане (пълен сервис) на мотокари 3,5 тона (наричани по – долу в договора



„машините“ или „изделията“), количество: 4 броя, съгласно Техническата спецификация на Възложителя, (Приложение №1) и детайлно описани в Техническото, и Ценово предложение на Изпълнителя (Приложения №2 и №3), неразделна част от Договора, и в съответствие с изискванията на настоящия Договор.

(1.2) Видът, техническите данни и характеристики на машините, които следва да достави Изпълнителят, са подробно посочени в Техническата спецификация на Възложителя - Приложение №1 и в Техническото предложение на Изпълнителя - Приложение №2, представляващи неразделна част от настоящия Договор.

(1.3) Изпълнителят се задължава да осигурява гаранционно поддържане (пълен сервиз) на доставените машини, описани в ал.(1.1) в рамките на целия гаранционен срок по алинея (4.5), съгласно предписанията на завода-производител, неразделна част от Техническото предложение на Изпълнителя и в съответствие с изискванията на Възложителя, посочени по т.8 на Техническата спецификация.

II. ЦЕНИ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Член 2. Цена

(2.1) За изпълнението на предмета на Договора, Възложителят се задължава да заплати на Изпълнителя обща цена в размер на 134 600,00 (с думи: сто тридесет и четири хиляди и шестстотин) лева без ДДС и 161 520,00 (с думи: сто шестдесет и една хиляди и петстотин и двадесет) лева с включен ДДС, съгласно Ценовото му предложение (Приложение №3), неразделна част от настоящия Договор.

(2.2) Цената по алинея 2.1 е образувана както следва:

- Цената за доставка на мотокарите, предмет на Договора е в размер на: 115 400,00 лева без ДДС (с думи: сто и петнадесет хиляди и четиристотин лева без ДДС) и 138 480,00 лева (с думи: сто тридесет и осем хиляди и четиристотин и осемдесет лева) с включен ДДС;
- Цената за гаранционно поддържане (пълен сервиз) на мотокарите, предмет на Договора е в размер на: 19 200,00 лева без ДДС (с думи: деветнадесет хиляди и двеста лева без ДДС) и 23 040,00 лева (с думи: двадесет и три хиляди и четиридесет лева) с включен ДДС;
- Цената за доставка на един брой мотокар, предмет на Договора е в размер на: 28 850,00 лева без ДДС (с думи: двадесет и осем хиляди и осемстотин и петдесет лева без ДДС) и 34 620,00 лева (с думи: тридесет и четири хиляди и шестстотин и двадесет лева) с включен ДДС (посочена в Приложение №3 към Договора);
- Цената за гаранционно поддържане (пълен сервиз) на един брой мотокар, предмет на Договора е в размер на: 4 800,00 лева без ДДС (с думи: четири хиляди и осемстотин лева без ДДС) и 5 760,00 лева (с думи: пет хиляди и седемстотин и шестдесет лева) с включен ДДС (посочена в Приложение №3 към Договора);

(2.3) Посочените цени са крайни и включват всички разходи и възнаграждения на Изпълнителя за изпълнение на предмета на настоящия Договор, като не само: разходите за придобиване, за доставка на машините, за транспортиране на машините до мястото за доставка, всички разходи за извършване на гаранционна поддръжка в срока на гаранцията (за труд, резервни части и консумативи, транспортни разходи, разходи за персонала), както и разходите за отстраняване от Изпълнителя на всички технически неизправности и повреди, възникнали не по вина на Възложителя и покрити от гаранционните условия и гаранционната отговорност на Изпълнителя.

(2.4) Посочените в настоящия Договор цени са крайни и остават непроменени за срока на действието му.

Член 3. Начин на плащане

(3.1) Плащанията се извършват в български лева, с платежно нареждане по следната банкова сметка, посочена от Изпълнителя:

BIC: STSABGSF;

IBAN: BG 31 STSA 9300 0014 4156 72;

БАНКА: ДСК ЕАД, град Варна;

Изпълнителят е длъжен да уведомява писмено Възложителя за всички последващи промени на банковата му сметка в срок до 3 дни считано от момента на промяната. В случай, че Изпълнителят не уведоми Възложителя в този срок, счита се, че плащанията, по посочената в настоящия член банкова сметка са надлежно извършени.

(3.2) Плащането на цената по алинея (2.1) от настоящия Договор се извършва, както следва:

- (i) Дължимата от Възложителя сума за доставка на машините се заплаща по банков път в срок до 30 календарни дни от датата на доставка, на база фактура-оригинал и двустранно подписан приемо-предавателен протокол за доставката, придружени с документите, съпровождащи изпълнението на поръчката. Плащането на дължимата от Възложителя сума за доставката ще се прави след извършване на същата и само в случай, че доставката е комплектна и пълна, и включва всички елементи и оборудване на доставяните машини.
- (ii) Възложителят заплаща дължимата сума за гаранционно поддържане по банков път в срок до 30 календарни дни от датата на приключване (изтичане) на гаранционния срок на съответната машина, посочен в ал. (4.5) от настоящия договор, на база фактура-оригинал и двустранно подписан приемо-предавателен протокол за извършено гаранционно поддържане. Прилага се протокол от извършеното гаранционно поддържане (обслужване), с посочени извършени дейности и опис на вложените резервни части, материали и/или консумативи.

(3.3) За дата на плащането, се счита датата на заверяване на банковата сметка на Изпълнителя със съответната дължима сума.

III. СРОКОВЕ, НАЧИН, МЯСТО И УСЛОВИЯ НА ДОСТАВКА И ГАРАНЦИОННО ПОДДЪРЖАНЕ.

Член 4. Срокове, начин и място на изпълнение на доставките и гаранционното поддържане

(4.1) Настоящият Договор влиза в сила от датата на подписването му. Срокът на изпълнение на настоящия Договор е до 36 (тридесет и шест) месеца и изтича след изтичането на гаранционния срок на машините, посочен в ал. (4.5) от договора и удовлетворяването на всички претенции на Възложителя, свързани с гаранционната отговорност на Изпълнителя.

(4.2) Страните се съгласяват, а Изпълнителят се задължава да извърши доставката на машината, предмет на Договора, в срок до 12 (дванадесет) месеца, считано от датата на подписването на Договора, като доставката на машините се извършва на основание заявка на Възложителя.

(4.3) Изпълнителят се задължава да извърши доставката на машините в срок до 3 (три) месеца, считани от датата на подаване на заявката от страна на Възложителя.

Заявката се изпраща по пощата (с обратна разписка), по e-mail, по факс, или предадени чрез куриер срещу подпис на приемащата страна - Изпълнителя.

(4.4) Възложителят е длъжен да изпрати заявката по Договора, така че срокът на изпълнение на тази заявка да предхожда крайния срок за изпълнение на доставката, предвиден в ал. (4.2).

(4.5) Гаранционният срок на доставените мотокари е 24 (двадесет и четири) месеца, считано след датата на доставката им в склада на Възложителя, удостоверено с приемо-предавателен протокол за всеки мотокар.

(4.6) Срок на изпълнение на гаранционно поддържане (пълен сервиз) – в рамките на гаранционния срок на мотокарите, посочен в ал. (4.5), считано от датата на предаване на мотокарите, удостоверено с приемо-предавателен протокол за всеки мотокар.

(4.7) Място на доставка на мотокарите: DDP складова база на Възложителя /съгласно Инкотермс 2010/ – склад № 1007 в рудник „Трояново-1“, с. Трояново на отдел „Инвестиции“.

(4.8) Място на изпълнение на гаранционно поддържане (пълен сервиз): склад №1007 в рудник „Трояново-1“, с. Трояново на отдел „Инвестиции“ и складова база на отдел „Логистика и контрол“ в град Раднево.



Член 5. Условия на доставка

(5.1) Изпълнителят се задължава да достави и предаде на Възложителя мотокарите, предмет на доставка, окомплектовани както следва:

- (i) Заредени с всички необходими за експлоатацията му течности и материали, включително достатъчно гориво за извършване на товаро-разтоварни дейности;
- (ii) Инструкция за експлоатация и обслужване за 4 броя мотокари марка UN, модел FD35T-JMN на български език;
- (iii) 4 броя ръководства за ремонт на мотокари марка UN, модел FD35T-JMN на български език на хартиен или електронен носител;
- (iv) Пълен каталог на резервните части, с включен превод на български език за мотокари марка UN, модел FD35T-JMN;
- (v) Сертификат за качество – един оригинал и едно заверено копие от завода производител;
- (vi) 4 броя гаранционни карти с включени гаранционни условия за мотокари марка UN, модел FD35T-JMN;
- (vii) Декларация за съответствие – оригинал от завода производител за всеки мотокар;
- (viii) Сертификат за произход;
- (ix) окомплектовани, съгласно изискванията на производителя и в съответствие с изискванията, посочени в техническата спецификация на Възложителя;
- (x) други документи и аксесоари, изискващи се съгласно условията на поръчката и офертата на Изпълнителя.

(5.2) При пълна и комплектна доставка на машините, съответстващи изцяло на заявеното, Изпълнителят предоставя на Възложителя надлежно оформени фактури-оригинал, подписани от Изпълнителя, за всеки от мотокарите, които следва да бъдат доставени, съдържащи основание – номер на договора, сериен номер/идентификационен номер на всяка машина, модел и марка.

(5.3) Доставката и предаването/получаването на машините се удостоверява с подписване в два екземпляра на двустранни приемо-предавателен протоколи за всеки мотокар („Приемо-предавателен протокол“) от Страните или техни упълномощени представители, след проверка за отсъствие на явни несъответствия, окомплектовката на доставката и представяне на документите в съответствие с алинея (5.1) и (5.2) и съответствие на мотокарите с техническите характеристики, представени в Техническото предложение на Изпълнителя и Техническата спецификация на Възложителя. Приемо-предавателните протоколи съдържат основанията за съставянето им (номер на договора), сериен номер/идентификационен номер на машината, модел и марка, предмет на доставка. Проектът на приемо-предавателния протокол се изготвя от Изпълнителя.

(5.4) Изпълнителят уведомява Възложителя писмено в срок от 3 дни предварително за конкретните дати и час, на които ще се изпълнява доставката. При предаването на машините, Изпълнителят осигурява на Възложителя необходимото според обстоятелствата време да го прегледа за Несъответствия, като същото не може да надвишава 5 дни. При предаване на машините, Изпълнителят организира обучение на персонала на Възложителя, отговорен за обслужването ѝ, за запознаване с основните функции на машините, изцяло за негова сметка.

(5.5) При констатиране на явни Несъответствия, по смисъла на алинея (5.6) на доставените машини, Възложителят има право да откаже да подпише приемо-предавателен протокол. В тези случаи, Страните подписват констативен протокол, в който се описват констатираните Несъответствия, съобразно алинея (5.6). След отстраняване на Несъответствията, Страните подписват двустранни Приемо-предавателни протоколи за приемане на доставката.

(5.6) При „Несъответствия“ (явни или скрити дефекти, липси, недостатъци, несъответствия на машините с Техническата спецификация на Възложителя и/или Техническото предложение на Изпълнителя и/или и с изискванията за окомплектовка на машините и документите в съответствие с алинея (5.1) и (5.2)) се прилага някой от следните варианти:

- (i) Изпълнителят заменя машините или частта с Несъответствия с такива притежаващи характеристиките в Техническата спецификация или по-високи, само в случай че

последното не води до промяна на предмета на поръчката и цената по Договора, посочена в Ценовата оферта на Изпълнителя, в случаите при които се налага замяна на машина/и; или

(ii) Изпълнителят отстранява Несъответствието в срок и по ред посочени в констативния протокол и/или съгласно гаранционните условия;

(5.7) В случай че Несъответствието на доставените машини е толкова съществено, че прилагането на някой от вариантите по алинея (5.6) ще доведе до промяна на предмета на поръчката, или в случай че Изпълнителят забави доставката на машините или отстраняването на Несъответствията с повече от 30 дни, от предвидения срок за доставка в алинея (4.2), съответно от срока, посочен в констативния протокол, Възложителят има право едностранно да прекрати Договора, както и право да получи неустойка в размер на сумата по гаранцията за изпълнение на Договора, включително да усвои сумите по предоставените гаранции. Страните се споразумяват изрично, че прилагането на варианта по алинея (5.6), точка (i), а именно – замяна на несъответстваща машина с нова може да бъде извършено само до подписване на Приемо-предавателния протокол по алинея (5.3) или ал. (5.5).

(5.8) Подписването на приемо-предавателния протокол по алинея (5.3) или алинея (5.5) без забележки има силата на приемане на доставката от страна на Възложителя, освен в случаите на „Скрити Несъответствия“, които не могат да бъдат установени при обикновения преглед на машините или на Несъответствия, проявили се в рамките на гаранционния срок. Приемането на доставката на машините с Приемо-предавателни протоколи няма отношение към установените впоследствие в гаранционния срок Несъответствия, които Изпълнителят е длъжен да отстрани за своя сметка, в съответствие с гаранционните условия.

(5.9) В случаите на Несъответствия, посочени в констативния протокол по алинея (5.5), Възложителят не дължи заплащане на цената на доставката преди отстраняване на несъответствията и изпълненията на останалите условия за плащане, предвидени в Договора.

(5.10) Когато Изпълнителят е сключил договор/договори за подизпълнение, работата на подизпълнителите се приема от Възложителя в присъствието на Изпълнителя и подизпълнителя.

Член 6. Преминаване на собствеността и риска

(6.1) Собствеността и риска от случайно повреждане или погиване на машините, предмет на доставка преминава от Изпълнителя върху Възложителя от датата на приемането им, вписана в Приемо-предавателния протокол по алинея (5.3), респективно по алинея (5.5).

IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Член 7.

(7.1) Изпълнителят се задължава да достави мотокарите, предмет на настоящия Договор, отговарящи на техническите параметри, представени в Техническото предложение на Изпълнителя и на Техническата спецификация на Възложителя, окомплектовани съгласно изискванията на настоящия Договор, придружени със съответните документи, както и да прехвърли собствеността върху тях на Възложителя.

(7.2) Изпълнителят е длъжен да изпълни задълженията си по Договора и да упражнява всичките си права, с оглед защита интересите на Възложителя.

(7.3) Изпълнителят се задължава да извършва текуща поддръжка и гаранционно поддържане (сервизно обслужване) на машината в рамките на гаранционния срок, при условията и сроковете на този Договор, съответно при условията на гаранцията.

(7.4) Изпълнителят се задължава да отстранява за своя сметка и в договорените срокове всички Несъответствия на доставените машини, проявени и/или открити в рамките на гаранционния срок, констатирани и предявени по реда на настоящия Договор и съгласно гаранционните условия. Изпълнителят се задължава при отстраняване на Несъответствия, както и при извършване на гаранционното поддържане да влага само нови, оригинални резервни части, материали и консумативи.

(7.5) При точно и навременно изпълнение на задълженията си по настоящия Договор, Изпълнителят има право да получи цената по Договора, съгласно определения начин на плащане.

(7.6) Изпълнителят се задължава да сключи договор/договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок до 3 дни от сключване на настоящия договор и да предостави копие на Възложителя в 3-дневен срок от сключването му/им. Задължителни реквизити на договора за подизпълнение са: Дял на поръчката, изпълняван от подизпълнителите и описание на дейностите, които ще изпълняват подизпълнителите. В случаите на замяна на посочен в офертата подизпълнител или включване на нов, в срок до 3 дни Изпълнителят представя копие на договора с новия подизпълнител на Възложителя заедно с доказателства (документи), че са изпълнени условията по чл.66, ал.2, ал.14 и ал. 15 от ЗОП.

(7.7). Подизпълнителите нямат право да превъзлагат една или повече от дейностите, които са включени в предмета на договора за подизпълнение.

(7.8.) Замяна или включване на подизпълнител по време на изпълнение на договор за обществена поръчка се допуска при необходимост, ако са изпълнени едновременно следните условия:

- за новия подизпълнител не са налице основанията за отстраняване от процедурата;
- новият подизпълнител отговаря на критериите за подбор по отношение на дела и вида на дейностите, които ще изпълнява;

(7.9) Изпълнителят има право да иска от Възложителя необходимото съдействие за осъществяване на работата по Договора, включително предоставяне на нужната информация и документи за изпълнение на Договора.

(7.10) Изпълнителят се задължава да спазва условията за достъп на външни лица за извършване на конкретно възложена задача в „Мини Марица-изток“ ЕАД и условията за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд, публикувани на интернет сайта на възложителя: <http://www.marica-iztok.com/page/obshti-dokumenti-26-1.html>.

(7.11) Изпълнителят се задължава при изпълнение предмета на договора да спазва изискванията на СУК, СУЗБР и СУОС в ММИ ЕАД.

V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Член 8.

(8.1) Възложителят се задължава да заплати общата цена на договора, посочена в алинея (2.1) от този Договор, съгласно условията и по начина, посочен в него.

(8.2) Възложителят се задължава да приеме доставката на машините, предмет на Договора по реда на алинея (5.3) ако отговаря на договорените изисквания, в срок до 5 дни след предаването съгласно алинея (5.4).

(8.3) Възложителят има право да иска от Изпълнителя да извърши доставката на машините на посочения в алинея (4.7) от договора адрес, в срок и без отклонения от договорените изисквания.

(8.4) Възложителят има право да получава информация по всяко време относно подготовката, хода и организацията по изпълнението на доставката и дейностите, предмет на Договора.

(8.5) Възложителят има право на рекламация за доставените по Договора машини, при условията посочени в настоящия Договор.

(8.6) Възложителят има право да изисква от Изпълнителя замяната на несъответстваща с Техническите спецификации и/или дефектна машина само при условията на настоящия Договор, както и да изиска отстраняване на Несъответствия по реда и в сроковете, определени в настоящия Договор и в условията по гаранцията.

(8.7) Възложителят има право да откаже приемането на доставката, когато Изпълнителят не спазва изискванията на Договора и Техническата спецификация, докато Изпълнителят не изпълни изцяло своите задължения съгласно условията на Договора, или да откаже да изплати частично или изцяло договорената цена.

(8.8) Възложителят има право да изисква от Изпълнителя да сключи и да му представи договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители.

(8.9) Възложителят е длъжен да следи извършването на поддръжка и сервиз на машините в рамките на гаранционния срок, при условията и сроковете на този Договор, съответно при условията на гаранцията.

(8.10) Възложителят е длъжен да не разпространява под каквато и да е форма всяка предоставена му от Изпълнителя информация, имаща характер на търговска тайна и изрично упомената от Изпълнителя като такава в представената от него оферта.

VI. ГАРАНЦИОННА ОТГОВОРНОСТ И ГАРАНЦИОННО ОБСЛУЖВАНЕ

Член 9.

(9.1) Гаранционна отговорност

(9.1.1) Изпълнителят гарантира пълната функционална годност на доставените машините съгласно договореното предназначение, както и съгласно Техническото предложение, Техническата спецификация и стандарти.

(9.1.2) В рамките на гаранционния срок Изпълнителят отстранява със свои сили и средства всички повреди и/или Несъответствия на машините, съответно подменя дефектирали части и/или компоненти с нови, съгласно гаранционните условия и Техническото предложение на Изпълнителя.

(9.1.3) Рекламационното съобщение на Възложителя може да бъде изпратено по факс, телефон, електронна поща или обикновена поща. Изпълнителят е длъжен да осигури преглед на машините от свои квалифицирани представители, като в срок до 3 работни дни от датата на уведомяване за рекламация трябва да се яви представител на Изпълнителя за констатиране на появилия се недостатък. След преглед на машината от квалифицирани представители на Изпълнителя се съставя констативен протокол за вида на повредата и/или Несъответствието, работите и срокът необходими за отстраняването ѝ в два еднообразни екземпляра.

(9.1.4) Изпълнителят се задължава да отстрани настъпила повреда и/или Несъответствието в срок до 20 работни дни или по-кратък, считано от датата на констатирането им. При невъзможност за отстраняване на настъпила повреда и/или Несъответствие в срок от 20 работни дни, Изпълнителят осигурява на Възложителя обратна машина от същия или подобен клас, до пълното отстраняване на повреда и/или Несъответствие, като гаранционният срок на машината, която е в процес на ремонт и поправяне, се удължава със срока през който е траело отстраняването на повредата /ремонта/.

(9.2) Гаранционно поддържане/сервизно обслужване

(9.2.1) Изпълнителят се задължава да осигури на Възложителя гаранционно поддържане на машината в гаранционния срок посочен в алинея (4.5), който започва да тече от датата на приемане на всяка машина и подписване на приемо-предавателен протокол за всяка машина. Изпълнителят се задължава да извършва с предимство сервизно обслужване на машините по време на целия гаранционен период, в срок не по-късно от 3 работни дни, от получаване на писмено уведомление. Гаранционното поддържане се осъществява по местобазирание на машините и по условията на Техническото предложение на Изпълнителя.

(9.3) По време на гаранционния срок Изпълнителят няма право да отказва сервизно обслужване и/или гаранционен ремонт.

VII. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ.

Член 10. Видове гаранции, размер и форма на гаранциите

(10.1) Видове и размер на гаранциите

(10.1.1) Изпълнителят гарантира изпълнението на произтичащите от настоящия Договор свои задължения с гаранция за изпълнение в размер на 5 % от стойността на Договора по алинея (2.1) или сумата от 6 730,00 лева. Три процента (3%) от гаранцията за изпълнение в размер на 4 038,00 лева обезпечават изпълнението на договора по отношение на доставката.

Два процента (2%) от гаранцията за изпълнение в размер на 2 692,00 лева обезпечават гаранционната отговорност по време на действие на гаранционния срок и гаранционното поддържане на машините.

(10.1.2) Изпълнителят представя документи за внесени гаранции за изпълнение на Договора към датата на сключването му.

(10.2) Форма на гаранциите

(10.2.1) Изпълнителят избира формата на гаранцията измежду една от следните: (i) парична сума внесена по банковата сметка на Възложителя; (ii) банкова гаранция; или (iii) застраховка.

Член 11. Изисквания по отношение на гаранциите

(11.1) Когато гаранцията се представя във вид на парична сума, тя се внася по следната банкова сметка на Възложителя: банкова сметка в лева: Банка: ЦКБ АД клон Стара Загора, IBAN: BG25CECB 9790 1019 1248 01, BIC: CECB BGSF, или банкова сметка в евро: SG ЕКСПРЕСБАНК АД – клон гр. Стара Загора, IBAN: BG96 TTBB 9400 1527 4699 77; BIC: TTBBBG22. Всички банкови разходи, свързани с преводите на сумата са за сметка на Изпълнителя;

(11.2) Когато Изпълнителят представя банкова гаранция се представя оригиналът ѝ, като тя е безусловна, неотменяема и непрехвърляема като покрива 100 % от стойността на гаранцията за изпълнението му. **Гаранцията за изпълнение в размер на три процента (3%) по отношение на доставката е със срок на валидност 13 месеца, считано от датата на сключване на договора.** Гаранцията се освобождава в срок до 30 календарни дни след изтичане срока на изпълнение на доставката по договора и при условие, че доставката е изпълнена качествено и в срок, договорът не е развалян или прекратяван, и доставката е изпълнена съгласно условията в договора. **Гаранцията за изпълнение в размер на два процента (2%), която обезпечава гаранционната отговорност по време на действие на гаранционния срок и гаранционното поддържане на машините следва да е със срок на валидност 30 дни след изтичане гаранционния срок на последно доставената машина.** Гаранцията се освобождава в срок до 30 календарни дни след изтичане на гаранционния срок на последно доставената машина и при условие, че договора е изпълнен качествено и в срок, не е развалян или прекратяван, и съгласно условията в договора.

(11.2.1) Страните се съгласяват в случай на учредяване на банкова гаранция, тя да съдържа условие, че при първо поискване банката следва да заплати сумата по гаранцията независимо от направените възражения и защита, възникващи във връзка с основните задължения.

(11.2.2) Всички банкови разходи, свързани с обслужването на превода на гаранцията, включително при нейното възстановяване, са за сметка на Изпълнителя.

(11.3). **Застраховката, която обезпечава изпълнението по отношение на доставката чрез покритие на отговорността на Изпълнителя е със срок на валидност 13-месеца, считано от датата на сключване на договора.** **Застраховката, която обезпечава изпълнението по отношение на гаранционната отговорност по време на действие на гаранционния срок и гаранционното поддържане на машините чрез покритие на отговорността на Изпълнителя е със срок на валидност 30 дни след изтичане гаранционния срок на последно доставената машина.** Възложителят следва да бъде посочен като трето ползващо се лице по тази застраховка. Застраховката следва да покрива отговорността на Изпълнителя при пълно или частично неизпълнение на Договора, и не може да бъде използвана за обезпечение на неговата отговорност по друг договор. Разходите по сключването на застрахователния договор и поддържането на валидността на застраховката за изисквания срок, както и по всяко изплащане на застрахователно обезщетение в полза на възложителя, при наличие на основание за това, са за сметка на Изпълнителя.

Член 12. Задържане и освобождаване на гаранциите

(12.1). Възложителят освобождава гаранцията за изпълнение на Договора на етапи и при условия, както следва:

(12.1.1) частично освобождаване в размер на 3 % от стойността на Договора в размер на 4 038,00 лева, в срок до 30 календарни дни след изтичане срока на доставката по договора,

посочен в алинея (4.2) и при условие, че доставката е изпълнена качествено и в срок съгласно условията в договора, договорът не е развалян или прекратяван, и включително при условие, че сумите по гаранцията не са задържани, или не са настъпили условия за задържането им.

(12.1.2) окончателно освобождаване на остатъчната сума по гаранцията, в размер на 2%, обезпечаваща гаранционната отговорност по време на действие на гаранционния срок и гаранционното поддържане на машините се извършва в срок до 30 календарни дни след изтичане на гаранционния срок на последно доставената машина и при условие, че договорът е изпълнен качествено и в срок, не е развалян или прекратяван, и е изпълнен съгласно условията в договора, включително при условие, че сумите по гаранцията не са задържани, или не са настъпили условия за задържането им.

(12.2) Ако Изпълнителят е представил банкова гаранция за изпълнение на Договора, преди частичното ѝ освобождаване следва да представи гаранция за изпълнение в остатъчния изискуем по Договора размер на гаранцията след приспадане на сумата по алинея (12.1.1).

(12.3) Ако Изпълнителят е внесъл гаранцията за изпълнение на Договора по банков път, Възложителят освобождава съответната част от нея в срока и при условията на алинея (12.1).

(12.4) Възложителят не дължи лихви, такси, комисионни или каквито и да било други плащания върху сумите по предоставените гаранции, независимо от формата, под която са предоставени.

(12.5) Гаранциите не се освобождават от Възложителя, ако в процеса на изпълнение на Договора е възникнал спор между Страните относно неизпълнение на задълженията на Изпълнителя и въпросът е отнесен за решаване пред съд. При решаване на спора в полза на Възложителя той може да пристъпи към задържане и усвояване на гаранциите.

(12.6.) Възложителят има право да задържи изцяло или частично гаранцията за изпълнение, при пълно или частично неизпълнение на задълженията по настоящия Договор от страна на Изпълнителя и/или при разваляне или прекратяване на настоящия Договор по вина на Изпълнителя. В тези случаи, Възложителят има право да задържи от гаранцията за изпълнение суми, покриващи отговорността на Изпълнителя за неизпълнението.

(12.7) Възложителят има право да задържа от сумите по гаранцията за изпълнение суми равни на размера на начислените неустойки и обезщетения по настоящия Договор, поради непълно или частично изпълнение на задълженията на Изпълнителя.

(12.8) В случай на задържане от Възложителя на суми от гаранциите, Изпълнителят е длъжен в срок до 5 (словом: пет) дни да допълни съответната гаранция до размера ѝ, уговорен в алинея (10.1), като внесе усвоената от Възложителя сума по сметка на Възложителя, или учреди банкова гаранция за сума в размер на усвоената или да застрахова отговорността си до размера в алинея (10.1).

VIII. НЕУСТОЙКИ

Член 13.

(13.1) При забавено изпълнение на задължения по Договора от страна на Изпълнителя в нарушение на уговорените в този Договор срокове по отношение на доставката, същият заплаща на Възложителя неустойка в размер на законната лихва, изчислена върху стойността на цялото заявено количество от забавената доставка, за всеки просрочен ден, но не повече от 10 % от стойността по ал. (2.2), предложение първо. При забавено изпълнение на задължения по Договора от страна на Изпълнителя относно гаранционното поддържане, същият заплаща на Възложителя неустойка в размер на законната лихва, изчислена върху стойността на гаранционното (сервизно) обслужване по ал. (2.2), предложение четвърто, за всеки просрочен ден, но не повече от 10 % от стойността по ал.(2.2), предложение второ.

(13.2) При забава на Възложителя за изпълнение на задълженията му за плащане по Договора, същият заплаща на Изпълнителя неустойка в размер на законната лихва върху стойността на неизплатената в срок сума за всеки просрочен ден, но не повече от 10 % от стойността на забавеното плащане.

(13.3) При системно (три и повече пъти) неизпълнение на задълженията за сервизно

обслужване и/или гаранционни ремонти в срока на гаранцията, Изпълнителят дължи на Възложителя, неустойка в размер на 3 % от цената на гаранционното поддържане по алинея (2.2), предложение второ.

(13.4) При пълно неизпълнение на задълженията за сервизно обслужване и/или гаранционни ремонти в срока на гаранцията, Изпълнителят дължи на Възложителя неустойка в размер на 5 % от цената на гаранционното поддържане по алинея (2.2), предложение второ.

(13.5) Възложителят може да претендира обезщетение за нанесени вреди и пропуснати ползи по общия ред, независимо от начислените неустойки и независимо от усвояването на гаранцията за изпълнение, като Възложителят има право да усвои съответните суми по настоящия член от предоставените гаранции.

(13.6.) Неустойките се заплащат незабавно, при поискване от Възложителя, по банков път. В случай, че банковата сметка на Възложителя не е заверена със сумата на неустойката в срок от 7 дни от искането на Възложителя за плащане на неустойка, Възложителят има право да задържи съответната сума от гаранцията за изпълнение.

IX. ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ

Член 14. Изискванията и условията, предвидени в този раздел се прилагат в случаите, когато Изпълнителят е предвидил използването на подизпълнители.

(14.1) За извършване на дейностите по Договора, Изпълнителят има право да ползва само подизпълнителите, посочени от него в офертата, въз основа на която е избран за Изпълнител.

(14.2) Процентното участие на подизпълнителите в цената за изпълнение на Договора не може да бъде различно от посоченото в офертата на Изпълнителя.

(14.3) Изпълнителят може да извършва замяна на посочените подизпълнители за изпълнение на Договора, както и да включва нови подизпълнители в предвидените в ЗОП случаи и при предвидените в ЗОП условия.

(14.4) Независимо от възможността за използване на подизпълнители отговорността за изпълнение на договора за обществена поръчка е на Изпълнителя.

(14.5) Сключването на договор с подизпълнител, който не е обявен в офертата на Изпълнителя и не е включен по време на изпълнение на Договора по предвидения в ЗОП ред или изпълнението на дейностите по договора от лице, което не е подизпълнител, обявено в офертата на Изпълнителя, се счита за неизпълнение на Договора и е основание за едностранно прекратяване на Договора от страна на Възложителя и за усвояване на пълния размер на гаранцията за изпълнение.

(14.6) При изпълнението на договорите за обществени поръчки изпълнителите и техните подизпълнители са длъжни да спазват всички приложими правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право съгласно приложение № 10 на ЗОП.

Член 15.

(15.1) При сключването на Договорите с подизпълнителите, оферирани в офертата на Изпълнителя, последният е длъжен да създаде условия и гаранции, че:

- (i) приложимите клаузи на Договора са задължителни за изпълнение от подизпълнителите;
- (ii) действията на Подизпълнителите няма да доведат пряко или косвено до неизпълнение на Договора;
- (iii) при осъществяване на контролните си функции по договора Възложителят ще може безпрепятствено да извършва проверка на дейността и документацията на подизпълнителите.

Член 16.

(16.1) Когато частта от поръчката, която се изпълнява от подизпълнител, може да бъде предадена като отделен обект на Изпълнителя или на Възложителя, Възложителят заплаща възнаграждение за тази част директно на подизпълнителя.

(16.2) Разплащанията по ал. (16.1) се осъществяват въз основа на „искане за плащане“, отправено от подизпълнителя до Възложителя чрез Изпълнителя, който е длъжен да го предостави на Възложителя в 15-дневен срок от получаването му.

(16.3) Към искането по ал. (16.2) Изпълнителят предоставя становище, от което да е видно дали оспорва плащанията или част от тях като недължими.

(16.4) Възложителят има право да откаже плащане по ал. (16.2), когато искането за плащане е оспорено, до момента на отстраняване на причината за отказа.

Х. УСЛОВИЯ ЗА ПРЕКРАТЯВАНЕ И РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА

Член 17.

(17.1) Настоящият Договор се прекратява в следните случаи:

- (i) по взаимно съгласие на Страните, изразено в писмена форма;
- (ii) с изтичане на уговорения срок;
- (iii) когато са настъпили съществени промени във финансирането на обществената поръчка – предмет на Договора, извън правомощията на Възложителя, които той не е могъл или не е бил длъжен да предвиди или да предотврати – с писмено уведомление, веднага след настъпване на обстоятелствата;
- (iv) при настъпване на невиновна невъзможност за изпълнение, непредвидено или непредотвратимо събитие от извънреден характер, възникнало след сключването на Договора („непреодолима сила“) продължила повече от 30 дни;

(17.2) Възложителят може да прекрати Договора едностранно, без предизвестие с уведомление, изпратено до Изпълнителя:

- (i) когато Изпълнителят забави изпълнението на задължение по настоящия Договор с повече от 30 дни;
- (ii) при системно (*три и повече пъти*) неизпълнение на задълженията на Възложителя за гаранционно обслужване и/или извършване на гаранционни ремонти или при пълно неизпълнение на задълженията на Възложителя за гаранционно обслужване и/или извършване на гаранционни ремонти;
- (iii) използва подизпълнител, без да е декларирал това в документите за участие, или използва подизпълнител, който е различен от този, който е посочен, освен в случаите, в които замяната, съответно включването на подизпълнител е извършено със съгласието на Възложителя и в съответствие със ЗОП и настоящия Договор;

(17.3) Възложителят прекратява Договора в случаите по чл.118, ал.1 от ЗОП, без да дължи обезщетение на Изпълнителя за претърпени от прекратяването на Договора вреди, освен ако прекратяването е на основание чл.118, ал.1, т.1 от ЗОП. В последния случай, размерът на обезщетението се определя в протокол или споразумение, подписано от Страните, а при непостигане на съгласие – по реда на клаузата за разрешаване на спорове по този Договор.

(17.5) Прекратяването става след уреждане на финансовите взаимоотношения между Страните за извършените от страна на Изпълнителя и одобрени от Възложителя дейности по изпълнение на Договора.

(17.6) Възложителят може да се откаже едностранно от договора и да го прекрати и без да е налице неизпълнение от страна на Изпълнителя, като за целта следва да отправи 7 - седем дневно писмено предизвестие до Изпълнителя. В този случай Възложителят прекратява договора без дължими неустойки и обезщетения и без необходимост от допълнителна обосновка

(17.7) Възложителят може да развали Договора по реда и при условията предвидени в него или в приложимото законодателство.

Член 18.

(18.1) Настоящият Договор може да бъде изменян или допълван от Страните при условията на чл. 116 от ЗОП, а също и в следните хипотези:

1. В случай, че Изпълнителят докаже по безспорен начин наличие на непредвидено обстоятелство по смисъла на ЗОП, възникнало след сключване на договора и водещо до необходимост от удължаване на срока на действие на същия.

1.1. Доказателството по предходната точка следва да е писмено и от него по непротиворечив и безспорен начин да става ясен момента на възникването му, както и причината, поради която се налага удължаване на договорения в договора срок.

1.2. Възложителят има право да откаже удължаване на срока на договора, ако счете, че представеното доказателство е неубедително и не подкрепя нуждата от изменение на договора. В тази връзка Възложителят разполага с правото да обследва достоверността на представения от Изпълнителя документ.

2. Когато по обективни причини от производствен или друг характер, произтичащи от естеството и спецификата на основния предмет на дейност на Възложителя, той не е в състояние да осигури условия за изпълнение предмета на договора в уговорените срокове.

3. В случаите по ал.1, т. 1.1 и т. 1.2 договора не може да бъде удължаван за повече от 6 месеца.

4. Удължаването на срока на договора става с подписване на допълнително споразумение между страните.

5. В случаите по ал.1, т. 1.1 и т. 1.2 Изпълнителят е длъжен да удължи валидността на гаранцията за изпълнение с 30 дни след датата на договореното изменение на срока на договора.

XI. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА

Член 19.

(19.1) Страните се освобождават от отговорност за неизпълнение на задълженията си, когато невъзможността за изпълнение се дължи на непреодолима сила. Никоя от Страните не може да се позовава на непреодолима сила, ако е била в забава и не е информирала другата Страна за възникването на непреодолима сила.

(19.2) Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички разумни усилия и мерки, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата Страна незабавно при настъпване на непреодолимата сила.

(19.3) Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задължението се спира.

(19.4) Не може да се позовава на непреодолима сила онази Страна, чиято небрежност или умишлени действия или бездействия са довели до невъзможност за изпълнение на Договора.

XII. КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ

Член 20.

(20.1) Страните се съгласяват да третират като конфиденциална следната информация, получена при и по повод изпълнението на Договора:

Всяка от Страните по този Договор се задължава да пази в поверителност и да не разкрива или разпространява информация за другата Страна, станала ѝ известна при или по повод изпълнението на Договора (конфиденциална информация). Конфиденциална информация включва, без да се ограничава до: обстоятелства, свързани с търговската дейност, техническите процеси, проекти или финанси на Страните, както и ноу-хау, изобретения, полезни модели или други права от подобен характер, свързани с изпълнението на Договора.

(20.2) Никоя Страна няма право без предварителното писмено съгласие на другата да разкрива по какъвто и да е начин и под каквато и да е форма конфиденциална информация, на когото и да е, освен пред своите служители и/или консултанти. Разкриването на конфиденциална информация пред такъв служител/консултант се осъществява само в необходимата степен и само за целите на изпълнението на Договора и след поемане на съответните задължения за конфиденциалност.

ХІІІ. ДОПЪЛНИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 21.

За всички неуредени в настоящия Договор въпроси се прилага действащото българско законодателство.

Член 22.

(22.1) Упълномощени представители на Страните, които могат да приемат и правят изявления по изпълнението на настоящия Договор са:

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

По отношение на доставката на машините:

Лице за контакт: Иван Николов - експерт търговия ДО, отдел „Инвестиции“.

Телефон: +359 41783305, вътр. 3006, +359 884550538; Факс: +359 41782715;

Email: ivan.nikolov@marica-iztok.com

По отношение на гаранционното поддържане

Място на изпълнение: склад №1007 в рудник „Трояново-1“, с. Трояново на отдел „Инвестиции“.

Лице за контакт: Иван Николов - експерт търговия ДО, отдел „Инвестиции“.

Телефон: +359 41783305, вътр. 3006, +359 884550538; Факс: +359 41782715;

Email: ivan.nikolov@marica-iztok.com

Място на изпълнение - складова база на отдел „Логистика и контрол“, ул. „Заводска“ №26, град Раднево.

Лице за контакт: Георги Гочев – главен експерт търговия-доставки, отдел „Логистика и контрол“.

Телефон: +359 41783305, вътр. 4156, +359 889298302; Факс: +359 41782542;

Email: georgi.mihov@marica-iztok.com

ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Лице за контакт: Тома Колелиев

Телефон: 052/333 022, Факс: 052 / 333 044;

Email: office@ingconsult.biz

(22.2) Всички съобщения и уведомления, свързани с изпълнението на този Договор, следва да съдържат наименованието и номера на Договора, да бъдат в писмена форма за действителност.

(22.3) Страните се задължават да се информират взаимно за всяка промяна на правния си статут, адресите си на управление, телефоните и лицата, които ги представляват.

(22.4) Официална кореспонденция между Страните се разменя на посочените в настоящия Договор адреси на управление, освен ако Страните не се информират писмено за други свои адреси. При неуведомяване или несвоевременно уведомяване за промяна на адрес, кореспонденцията изпратена на адресите по настоящия член 22 се считат за валидно изпратени и получени от другата Страна.

(22.5) Всички съобщения и уведомления се изпращат по пощата с препоръчана пратка или по куриер. Писмените уведомления между Страните по настоящия Договор се считат за валидно изпратени по факс с автоматично генерирано съобщение за получаване от адресата или по електронната поща на страните, подписани с електронен подпис.

Член 23.

Изпълнителят няма право да прехвърля своите права или задължения по настоящия Договор на трети лица, освен в случаите предвидени в ЗОП.

Член 24.

(24.1) Всички спорове, породени от този Договор или отнасящи се до него, ще бъдат разрешавани първо по извънсъдебен ред чрез преговори между двете Страни, като в случай на спор, всяка Страна може да изпрати на другата на посочените адреси за кореспонденция по-долу покана за преговори с посочване на дата, час и място за преговори.

(24.2) В случай на непостигане на договореност по реда на предходната алинея, всички спорове, породени от този Договор или отнасящи се до него, включително споровете, отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, неизпълнение или прекратяване ще бъдат отнасяни за разглеждане и решаване от компетентния съд на Република България по реда на ГПК.

(24.3) На основание чл.117, ал.2 от ГПК страните се споразумяват, че в случай на невъзможност за решаване на споровете по пътя на преговорите, същите подлежат на разглеждане от компетентния съд по местоседалището на Възложителя – „Мини Марица-Изток“ ЕАД.

(24.4) Терминология. Предвид използването на различна терминология (в ЗОП, АОП и производителите) за дефиниране на дейностите по гаранционно поддържане, в настоящия договор страните се споразумяват за следното пояснение:

Гаранционно (сервизно) поддържане, гаранционно (сервизно) обслужване и техническо обслужване са еднозначни понятия, и включват едни и същи дейности.

Член 25.

Нищожността на някоя от клаузите по Договора или на допълнително уговорени условия не води до нищожност на друга клауза или на Договора като цяло.

XIV. ЗАЩИТА НА ЛИЧНИ ДАННИ

Член 26.

(26.1) „Мини Марица-изток“ ЕАД, град Раднево е администратор на лични данни по смисъла на Общия регламент за защита на личните данни и Закона за защита на личните данни. Личните данни, обработвани във връзка с участието в обществени поръчки и изпълнение на договори, се събират на законово основание съгласно Закона за обществените поръчки, Правилника по прилагането му, Закона за ДАНС, Правилника по прилагането му, Закона за счетоводството и др. Обработването на лични данни се извършва в съответствие със законовите изисквания.

(26.2) Възложителят обработва лични данни за целите на сключване на настоящия договор от лицата, представляващи Изпълнителя съгласно чл. 40 от ППЗОП. Данните се обработват на законово основание съгласно чл.183 във връзка с чл. 58 от ЗОП, както и на основание чл.53 и чл.54 от ЗМИП.

(26.3) Възложителят обработва лични данни за целите на изпълнение на настоящия договор за физическите лица, изпълняващи предмета на договора на територията на „Мини Марица-изток“ ЕАД. Данните се обработват на законово основание съгласно ЗДАНС и ППЗДАНС и при спазване реда и последователността при подготовка на документи за допускане до работа на външни изпълнители на територията на „Мини Марица-Изток“ ЕАД.

(26.4) Възложителят по всяко време обработва личните данни по професионален начин, в съответствие с приложимото право и настоящия Договор, като прилага необходимите умения, грижа, старание и подходящо ниво на техническите и организационните стандарти за сигурност на данните.

(26.5) Всяко разкриване или предаване на лични данни от някоя от страните по договора на трета страна е допустимо единствено, ако е необходимо за целите на сключване и изпълнение на настоящия договор, като трябва да е в съответствие с приложимото законодателство, по-специално член 25 и 28 на ОРЗД.

(26.6) Когато това се изисква съгласно приложимото законодателство, всяка от страните информира засегнатите субекти на данните относно споделянето на лични данни съгласно настоящия договор.

(26.7) Страните своевременно се уведомят и информират взаимно в случай на нарушаване на сигурността на лични данни или при искания на субекти на данни, надзорни органи или други трети страни, при условие, че събитието се отнася до обработването на лични данни и може да породи правно задължение или отговорност или да засегне по друг начин законните интереси на другата страна.

Неразделна част от настоящия Договор са следните приложения:

Приложение № 1 – Техническа спецификация на Възложителя.

Приложение № 2 – Техническо предложение на Изпълнителя – копие от офертата.

Приложение № 3 – Ценово предложение на Изпълнителя – копие от офертата.

Настоящият Договор се подписва в 2 (два) еднообразни екземпляра – един за Възложителя и един за Изпълнителя.

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 ЗОП, във връзка с чл. 5, §1, б. „в“ от Регламент (ЕС) 2016/679/

АНДОН АНДОНОВ

Изпълнителен директор

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

ТОМА КОЛЕЛИЕВ

Управител

Гергана Стоянова
Главен счетоводител

Емил Колев
Ръководител отдел „

Леонид Ганозлиев
Ръководител отдел „

Антон Драгов
Ръководител отдел „

Илиян Петков
Юрисконсулт – клон

Изготвил:
Красимира Георгиев
Експерт търговия от

Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 ЗОП, във връзка с чл. 5, §1, б. „в“ от Регламент (ЕС) 2016/679/

Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 ЗОП, във връзка с чл. 5, §1, б. „в“ от Регламент (ЕС) 2016/679/

Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 ЗОП, във връзка с чл. 5, §1, б. „в“ от Регламент (ЕС) 2016/679/



Отдел „Инвестиции“
Вх. №.....
26.06.....2019г.

ПРИЛОЖЕНИЕ №1



Management
System:
ISO 9001:2008
ISO 14001:2004
OHSAS 18001:2007
www.tuv.com
ID 9105047540

„МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК“ ЕАД

ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ И УСЛОВИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКА С ПРЕДМЕТ: „ДОСТАВКА НА МОТОКАРИ 3.5 ТОНА ” – РЕФ. № 25./2019г.

1. **Пълно описание на предмета на поръчката:**
Доставка на мотокари 3,5 тона
Предметът на настоящата поръчка включва и гаранционно поддържане (пълен сервиз) на мотокарите.
За времето на гаранционния срок на мотокарите, Изпълнителят осигурява гаранционното им поддържане (пълен сервиз), съгласно предписанията на завода-производител и в съответствие с изискванията на Възложителя, посочени по т.8 на Техническата спецификация.
2. **Количество : 4 броя.**
3. **Срок на изпълнение на дейностите по договора (доставка и гаранционно поддържане), място на изпълнение:**
Срок на изпълнение на всички дейности по договора – до *36 месеца, считано от датата на подписване на договора.
*В случай, че участник предложи гаранционен срок по-голям от 24 месеца, общият срок за изпълнение на договора се увеличава.
Срок на изпълнение на доставка на мотокари – до 12 месеца, считано от датата на подписване на договора.
Начин на изпълнение: по заявка на Възложителя.
Срок на изпълнение на заявката: до 3 месеца, считано от датата на подаване на заявката.
Заявката се изпраща по пощата (с обратна разписка), по e-mail, по факс, или предадени чрез куриер срещу подпис на приемащата страна - Изпълнителя.
Място на доставка на мотокарите: DDP складова база на Възложителя /съгласно Инкотермс 2010/ – склад № 1007 в рудник „Трояново-1“, с. Трояново на отдел „Инвестиции“.
Срок на изпълнение на гаранционно поддържане (пълен сервиз) - в рамките на гаранционния срок на мотокарите, считано от датата на предаване на мотокарите, удостоверено с приемо-предавателен протокол за всеки мотокар .
Място на изпълнение на гаранционното поддържане: - склад № 1007 в рудник „Трояново-1“, с. Трояново на отдел „Инвестиции“ и складова база на отдел „Логистика и контрол“- гр.Раднево.
4. **Предназначение или условия на работа**
Мотокарите ще се използват за извършване на товаро – разтоварни работи в склад № 1007 в рудник „Трояново-1“, с. Трояново на отдел „Инвестиции“ и складова база на отдел „Логистика и контрол“- гр.Раднево.
Условия на работа – на открито с наличие на прах, неравности, вода и др.

ПРИЛОЖЕНИЕ №1

5. Технически изисквания към машините

Изисквания на Възложителя				Предложение на Изпълнителя
№	Показатели	Параметри		Параметри
Основни характеристики				
1	Производител			
2	Модел четириопорен			
3	Начин на седене	Седящ водач		
4	Тип задвижване	Дизел		
5	Двигател модел	Да се посочи		
6	Мощност	Kw	от ≥ 34.0 до ≤ 37.0	
7	Товароподемност	Q, kg	≥ 3500	
8	Център на тежестта	C, mm	≤ 500	
9	Мачта тип дуплекс	Двуплексова		
10	Височина на повдигане	h3, mm	≥ 3000	
11	Свободен ход на повдигане на виличните рогове	h2, mm	≤ 170	
12	Височина на мачтата в прибрано положение	h1, mm	≤ 2180	
13	Височина при макс. вдигната повдигателна уредба	h4, mm	≤ 4235	
Основни размери				
1	Междуосие	Y, mm	≤ 1700	
2	Височина на защитната решетка на кабината	h6, mm	≤ 2170	
3	Обща дължина с виличните рогове	L1, mm	≤ 3986	
4	Дължина без виличните рогове	L2, mm	≤ 2766	
5	Широчина на шасито	b1, mm	≤ 1225	
6	Разстояние от центъра на предната ос до виличната количка	X, mm	≤ 496	
7	Просвет под мачтата	m1, mm	≤ 135	
8	Следа предни/задни колела	b10/11, mm	$\leq 1000 / \leq 970$	
9	Радиус на завиване външен	Wa, mm	≤ 2420	
10	Работен коридор с палети 1200mm x 800mm	Ast, mm	≤ 4336	
11	Наклон на мачтата напред /назад	a/b, deg	$\leq 6/12$	
12	Размери на виличните рогове	t/w/L, mm	$\leq 50/125/1220$	
Производителност				
1	Скорост на движение с/без товар	km/h	$\geq 19 / \geq 20$	
2	Скорост на повдигане с/без товар	m/s	$\geq 0.37 / \geq 0.41$	
3	Скорост на спускане с/без товар	m/s	$\geq 0.35 / \geq 0.40$	
4	Максимална теглителна сила с/без товар	Kn	$\geq 20 / \geq 13.5$	
5	Максимално преодоляване на наклон с/без товар	%	$\geq 21 / \geq 20$	
6	Собствено тегло	kg	≤ 4900	
7	Предни гуми, размер		28x9-15	
8	Задни гуми, размер		6.50-10	
9	Колела, брой(x - задвижващи)		2x/2	
10	Гуми, тип		Пневматични	
Други				
1	Работно налягане за сменните приспособления	mPa	≥ 14.5	
2	Спирачка крачна		Хидравлична	
3	Спирачка ръчна		Механична	

ПРИЛОЖЕНИЕ №1

4	Ниво на шума	dB	≤ 90	
5	Трансмисия		Хидродинамична	
6	Брой клапани на хидравличен разпределител		3	
Допълнителна комплектация				
	Окомплектоване на машината с к-т инструменти съдържащ:			
	Комплект предпазители		Да се посочи	
	Комплект гаечни ключове		Да се посочи	
	Агрегат за смяна на гуми: съответствие със стандарти или еквивалент		Маркировка CE EN 60745 2009/125/EO (Разпоредба 1194/2012), 2011/65/EC(RoHS II), 2004/108/EO, 2006/42/EO	
	Тип на батерията		Li-Ion	
	Работно напрежение (за батерията)	V, DC	20	
	Захранващо напрежение (за зарядното)	V, AC	230	
	Капацитет	Ah	4	
	Редуктор		Защитен от прах с метални зъбни колела	
	Удароустойчиви тампони на корпуса		4	
	Присъединяване:			
	Тип		1/2" квадрат	
	Капацитет max		Φ - 10 mm	
	Електрическа спирачка за моментално спиране		Да	
	Функции и технически характеристики:			
	Максимален въртящ момент на развиване	Nm	1150	
	Възможност за завиване-бавен режим без удар	Nm	70	
	Възможност за работа на 50% от максималното усилие	Nm	580	
	Плавен спусък с регулиране на оборотите		Да	
	Степен за регулиране на въртящият момент		4	
	Вградено светодиодно осветление за осветяване на работната зона		LED	
	Собствено тегло с батерията	kg	≤ 3.61	
	Дължина	mm	≤ 252	
	Височина	mm	≤ 224	
	Ширина	mm	≤ 84	

6. Документи за доказване на съответствието

В предложението за изпълнение на поръчката /техническата оферта/ да се представят един или няколко от следните документи:

- Брошура/каталог/проспект на производителя, придружен/а с превод на български език. В представеният документ/и следва да се съдържа информация за техническите параметри на офериранияте дизелови мотокари.

ПРИЛОЖЕНИЕ №1

7. Изисквания относно гаранционния срок, срок за отстраняване на дефекти появили се по време на експлоатацията и др.

- Гаранционният срок на предлаганите машини трябва да бъде минимум 24 месеца след датата на доставка.
- Срок за явяване на представител на Изпълнителя за констатиране на появил се дефект: до 3(три) работни дни от получаване на писмено уведомление.
- Срок за отстраняване на повреди при гаранционно събитие – до 20 (двадесет) работни дни от подписването на двустранен констативен протокол.
- Всички разходи, във връзка с отстраняване на гаранционни събития, включително транспортните, са за сметка на Изпълнителя.
- Гаранционният срок се удължава с времето, за което обекта не е ползван от Възложителя поради наличие на дефект и извършване на ремонт.
- Гаранционният срок и всички останали договорени гаранционни условия са валидни за специфичните експлоатационни условия на Възложителя.

8. Изисквания относно гаранционното поддържане

За времето на гаранционния срок на мотокарите, Изпълнителят осигурява гаранционното им поддържане (пълен сервиз).

Гаранционното поддържане включва пълен сервиз - труд, резервни части и необходимите консумативи (масла, всички филтри, включително за твърди частици(ако е наличен), ремъци, маркучи и други) за нормалната работа на машините през гаранционния срок.

Всички разходи, във връзка с гаранционното поддържане, включително транспортните, са за сметка на Изпълнителя.

Гаранционното поддържане ще се извършва по местобазирание на машините - склад № 1007 в рудник „Трояново-1“, с. Трояново на отдел „Инвестиции“ и складова база на отдел „Логистика и контрол“ - гр.Раднево.

9. Качество на изпълнението:

Изделията, доставени по договора да са нови и неупотребявани и да нямат явни или скрити дефекти, произтичащи от дизайна, материалите или изработка при нормална употреба.

10. Документи, които изпълнителят следва да представи при доставка:

- Инструкция за експлоатация и обслужване, на български език за всеки мотокар.
- Ръководство за ремонт на посочения модел мотокар, на български език на електронен или хартиен носител.

Ръководството да съдържа необходимите данни за извършване на ремонти на всички възли и агрегати на машината.

Оригинален каталог на резервните части, включващ всички резервни части за посочения модел, от завода производител на хартиен/електронен носител за всеки мотокар, или осигурен on-line достъп до оригинален каталог за резервни части от завода производител, включващ всички резервни части за посочения модел.

Сертификат за качество – един оригинал и едно заверено копие от завода производител.

- Гаранционна карта издадена от Изпълнителя с включени гаранционни условия.
- Декларация за съответствие – оригинал от завода производител, за всеки мотокар.
- Сертификат за произход.

ИЗГОТВИЛИ:

Емил Любенов

Инженер механик отдел „Механооборудване“

Динко Ангелов

Р-л звено „Технологична механизация“

СЪГЛАСУВАЛ:

{Антон Драгов

Р – л отдел „Механооборудване“

Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 ЗОП, във връзка с чл. 5, §1, б. „в“ от Регламент (ЕС) 2016/679/

Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 ЗОП, във връзка с чл. 5, §1, б. „в“ от Регламент (ЕС) 2016/679/

Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 ЗОП, във връзка с чл. 5, §1, б. „в“ от Регламент (ЕС) 2016/679/

**ОБРАЗЕЦ НА ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКА С
ПРЕДМЕТ: „Доставка на мотокари 3,5 тона“ - реф. № 25/2019г.**

ДО:

**„МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК“ ЕАД
ГРАД РАДНЕВО 6260
ул. „Георги Димитров“ №13**

ОТ:

ИНЖКОНСУЛТ ЕООД – гр. ВАРНА

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

С настоящото представяме нашето техническо предложение за изпълнение предмета на поръчката: **Доставка на мотокари 3,5 тона.**

Предложението за изпълнение на поръчката съдържа един вариант за изпълнение, съгласно изискванията на Документацията за участие.

Предлагаме да изпълним пълният предмет на поръчката, изискван от възложителя.

Предложените от нас условия са както следва:

1. Срокове, начин и място на изпълнение на доставките и гаранционното поддържане (пълен сервис):

Срок на изпълнение на договора – до *36 месеца, считано от датата на подписване на договора.

*В случай, че участник предложи гаранционен срок по-голям от 24 месеца, общият срок за изпълнение на договора се увеличава.

Срок на изпълнение на доставка на мотокари – до 12 месеца, считано от датата на подписване на договора. Начин на изпълнение: по заявка на Възложителя.

Срок на изпълнение на заявката: до 3/три/ месеца /не повече от 3 месеца/, считани от датата на подаване на заявката.

Заявката се изпраща по пощата (с обратна разписка), по e-mail, по факс, или предадени чрез куриер срещу подпис на приемащата страна - Изпълнителя.

Място на доставка на мотокарите: DDP складова база на Възложителя /съгласно Инкотермс 2010/ – склад № 1007 в рудник „Трояново-1“, с. Трояново на отдел „Инвестиции“.

Срок на изпълнение на гаранционно поддържане (пълен сервис) – в рамките на гаранционния срок на мотокарите, считано от датата на предаване на мотокарите, удостоверено с приемо-предавателен протокол за всеки мотокар.

Място на изпълнение на гаранционно поддържане (пълен сервис): склад №1007 в рудник „Трояново-1“, с.Трояново на отдел „Инвестиции“ и складова база на отдел „Логистика и контрол“ в град Раднево.

Запознати сме с предназначението или условия на работа на мотокарите, предмет на поръчката, съгласно посочените по т.4 на Техническата спецификация.

2. По настоящата процедура предлагаме да Ви доставим нови мотокари 3,5 тона, както следва:

Марка: UN; Модел: FD35T-JMN;

Количество: 4 броя;

Производител: Zhejiang UN Forklift Co.,Ltd Страна на произход: Китай ;

Технически характеристики на предлаганите мотокари: съгласно Таблицата – колона „Предложение на Участника“:

Изисквания на Възложителя				Предложение на Участника
№	Показатели	Параметри		Параметри
Основни характеристики				
1	Производител			UN
2	Модел четириопорен			ДА
3	Начин на седене	Седящ водач		ДА
4	Тип задвижване	Дизел		ДА
5	Двигател модел	Да се посочи		Mitsubishi S4S
6	Мощност	Kw	от ≥ 34.0 до ≤ 37.0	34.4 Kw
7	Товароподемност	Q, kg	≥ 3500	3500
8	Център на тежестта	C, mm	≤ 500	500
9	Мачта тип дуплекс	Двуплексова		ДА
10	Височина на повдигане	h3, mm	≥ 3000	3000
11	Свободен ход на повдигане на виличните рогове	h2, mm	≤ 170	100
12	Височина на мачтата в прибрано положение	h1, mm	≤ 2180	2070
13	Височина при макс. вдигната повдигателна уредба	h4, mm	≤ 4235	4070
Основни размери				
1	Междоосие	Y, mm	≤ 1700	1700
2	Височина на защитната решетка на кабината	h6, mm	≤ 2170	2170
3	Обща дължина с виличните рогове	L1, mm	≤ 3986	3986
4	Дължина без виличните рогове	L2, mm	≤ 2766	2766
5	Широчина на шасито	b1, mm	≤ 1225	1225
6	Разстояние от центъра на предната ос до виличната количка	X, mm	≤ 496	484
7	Просвет под мачтата	m1, mm	≤ 135	135
8	Следа предни/задни колела	b10/11, mm	$\leq 1000 / \leq 970$	1000/970
9	Радиус на завиване външен	Wa, mm	≤ 2420	2420
10	Работен коридор с палети 1200mm x 800mm	Ast, mm	≤ 4336	4225
11	Наклон на мачтата напред /назад	a/b, deg	$\leq 6/12$	6/12
12	Размери на виличните рогове	t/w/L, mm	$\leq 50/125/1220$	50/125/1200
Производителност				
1	Скорост на движение с/без товар	km/h	$\geq 19 / \geq 20$	19/20
2	Скорост на повдигане с/без товар	m/s	$\geq 0.37 / \geq 0.41$	0.38/0.41
3	Скорост на спускане с/без товар	m/s	$\geq 0.35 / \geq 0.40$	0.35/0.45
4	Максимална теглителна сила с/без товар	Kn	$\geq 20 / \geq 13.5$	21/13.5
5	Максимално преодоляване на наклон с/без товар	%	$\geq 21 / \geq 20$	21/20
6	Собствено тегло	kg	≤ 4900	4775
7	Предни гуми, размер		28x9-15	28x9-15
8	Задни гуми, размер		6.50-10	6.5-10
9	Колела, брой(x - задвижващи)		2x/2	2x/2
10	Гуми, тип		Пневматични	ДА
Други				
1	Работно налягане за сменните приспособления	mPa	≥ 14.5	17.5
2	Спирачка крачна		Хидравлична	ДА

3	Спирачка ръчна		Механична	ДА
4	Ниво на шума	dB	≤ 90	90
5	Трансмисия		Хидродинамична	ДА
6	Брой клапани на хидравличен разпределител		3	3
Допълнителна комплектация				
	Окомплектоване на машината с к-т инструменти съдържащ:			
	Комплект предпазители		Да се посочи	ДА
	Комплект гаечни ключове		Да се посочи	ДА
	Агрегат за смяна на гуми: съответствие със стандарти или еквивалент		Маркировка CE EN 60745 2009/125/EO (Разпоредба 1194/2012), 2011/65/EC(RoHS II), 2004/108/EO, 2006/42/EO	ДА
	Тип на батерията		Li-Ion	ДА
	Работно напрежение (за батерията)	V, DC	20	20
	Захранващо напрежение (за зарядното)	V, AC	230	230
	Капацитет	Ah	4	4
	Редуктор		Защитен от прах с метални зъбни колела	ДА
	Удароустойчиви тампони на корпуса		4	4
	Присъединяване:			
	Тип		1/2" квадрат	ДА
	Капацитет max		Φ - 10 mm	Φ - 10 mm
	Електрическа спирачка за моментално спиране		Да	ДА
	Функции и технически характеристики:			
	Максимален въртящ момент на развиване	Nm	1150	1150
	Възможност за завиване - бавен режим без удар	Nm	70	70
	Възможност за работа на 50% от максималното усилие	Nm	580	580
	Плавен спусък с регулиране на оборотите		Да	ДА
	Степен за регулиране на въртящият момент		4	4
	Вградено светодиодно осветление за осветяване на работната зона		LED	ДА
	Собствено тегло с батерията	kg	≤ 3.61	3,5
	Дължина	mm	≤ 252	242
	Височина	mm	≤ 224	220
	Ширина	mm	≤ 84	81

Забележка: В колона „Предложение на Участника“ срещу изискванията на Възложителя участниците трябва задължително да попълнят предложеното от тях за всяко едно от посочените изисквания на Възложителя.

Предлаганите мотокари, предмет на настоящата поръчка, са нови и неупотребявани и нямат явни или скрити дефекти, произтичащи от дизайна, материалите или изработка при нормална употреба.

За доказване на съответствието на предлаганите мотокари прилагаме към техническото ни предложение следния/те документ/и: *Брошура/каталог/проспект* /излишното се заличава/ на производителя на мотокарите, придружен/а с превод на български език (ако е приложимо), в който се съдържа информация за техническите параметри на предлаганите мотокари.

3. Гаранционен срок, срок за отстраняване на дефекти появили се по време на експлоатацията и др.

Гаранционният срок на предлаганите от нас мотокари е 24/двадесет и четири/месеца /минимум 24 месеца/, считано след датата на доставката им в склада на Възложителя, удостоверено с приемо-предавателен протокол за всеки мотокар.

Срок за явяване на наш представител за констатиране на появил се дефект: до 3 работни дни от получаване на писмено уведомление.

Срок за отстраняване на повреди при гаранционно събитие: 20/двадесет/ работни дни /не повече от 20 работни дни/, считано от датата на подписване на двустранен констативен протокол.

Всички разходи, във връзка с отстраняване на гаранционни събития, включително транспортните, ще бъдат за наша сметка.

Приемаме гаранционният срок да се удължава с времето, за което машината не е ползвана от Възложителя поради наличие на дефект и извършване на ремонт.

Гаранционният срок и всички останали договорени гаранционни условия са валидни за специфичните експлоатационни условия на Възложителя.

4. Гаранционно поддържане (пълен сервиз):

За времето на гаранционния срок на мотокарите, се задължаваме да осигурим гаранционното им поддържане (пълен сервиз), съгласно предписанията на завода-производител и в съответствие с изискванията на Възложителя, посочени по точка 8 на Техническата спецификация.

Като Приложение 2 към нашето техническо предложение, приложено Ви представяме: Предписанията на завода-производител относно гаранционното поддържане (пълен сервиз) на мотокарите, включващи всички операции, дейности и доставки във връзка с техническото обслужване, придружени с превод на български език.

Гаранционното поддържане ще включва пълен сервиз - труд, резервни части и необходимите консумативи (масла, всички филтри, включително за твърди частици (ако е наличен), ремъци, маркучи и други) за нормалната работа на машините през гаранционния срок.

Всички разходи, във връзка с гаранционното поддържане, включително транспортните, са за наша сметка.

Гаранционното поддържане ще се извършва по местобазирание на машините - склад №1007 в рудник „Трояново-1“, с.Трояново на отдел „Инвестиции“ и складова база на отдел „Логистика и контрол“ в град Раднево.

Запознати сме и приемаме, че Възложителят писмено уведомява Изпълнителя за необходимостта от гаранционно обслужване на машина, като срокът за явяване на представители на Изпълнителя за извършване на дейностите е до 3 работни дни от датата на получаването на уведомлението.

При изпълнението на дейностите по гаранционното поддържане на машините се задължаваме да влягаме само нови резервни части и консумативи, съгласно изискванията на производителя. По време на гаранционния период няма да отказваме сервизно обслужване или гаранционен ремонт на машините.

5. Документи, които се задължаваме да представим при доставка на мотокари:

Изисквания на Възложителя	Предложение на Участника
Инструкция за експлоатация и обслужване, на български език, за всеки мотокар.	Инструкция за експлоатация и обслужване за 4 бр мотокари марка UN, модел FD35T-JMN на български език
Ръководство за ремонт на предложения модел	4 бр ръководства за ремонт на мотокари марка

Изисквания на Възложителя	Предложение на Участника
мотокар, на български език, на електронен или хартиен носител. Ръководството да съдържа необходимите данни за извършване на ремонти на всички възли и агрегати на машината.	UN, модел FD35T-JMN, на български език на хартиен или електронен носител
Оригинален каталог на резервните части, включващ всички резервни части за предложения модел мотокар от завода производител на хартиен/електронен носител за всеки мотокар, или осигурен on-line достъп до оригинален каталог за резервни части от завода производител, включващ всички резервни части за посочения модел.	Пълен каталог на резервните части, с включен превод на Български език за мотокари марка UN, модел FD35T-JMN
Сертификат за качество – един оригинал и едно заверено копие от завода производител.	Сертификат за качество – един оригинал и едно заверено копие от завода производител.
Гаранционна карта, издадена от Изпълнителя с включени гаранционни условия.	4 бр гаранционни карти с включени гаранционни условия за мотокари марка UN, модел FD35T-JMN
Декларация за съответствие – оригинал от завода производител, за всеки мотокар.	Декларация за съответствие – оригинал от завода производител, за всеки мотокар.
Сертификат за произход.	Сертификат за произход.

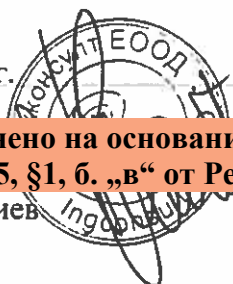
Гарантираме, че сме в състояние да изпълним качествено предмета на поръчката, в пълно съответствие с гореописаната оферта.

Приложения към предложението за изпълнение на поръчката:

1. Заверено копие на писмо, че сме оторизирани от Zhejiang UN Forklift Co.,Ltd да го представяме, включително като гаранционни условия, *придружено с превод на български език.*
2. Предписания на завода производител относно гаранционното поддържане на машината, включващи всички операции, дейности и доставки във връзка с техническото обслужване, *придружени с превод на български език.*
3. Списък на оторизираните сервиси за поддръжка на машините.
4. Брошура/каталог/проспект /излишното се заличава/ на производителя на машините, придружен/а с превод на български език, в който се съдържа информация за техническите параметри на предлаганите мотокари.
5. Документи и доказателства по преценка на участника: /описват се, ако има такива/.

Дата: 30.07.2019г.

Подпис: **Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 ЗОП, във връзка с чл. 5, §1, б. „в“ от Регламент (ЕС) 2016/679/**
инж.Тома Колелиев



В превод от Английски език

Периодична поддръжка

Периодичен график за смяна

Смяна срок (според общия брой часове или месеци на работа, направете график)	50	250	500	1000
Двигателно масло	•	•	•	•
Маслен филтър	•	•	•	•
Охлаждаща вода (LLC веднъж на две години)				•
Въздушен филтър		•	•	•
Горивен филтър		•	•	•
Масло на конвертор на въртящ момент			•	•
Филтър за конвертор на въртящ момент			•	•
Масло на скоростната кутия			•	•
Хидравлично масло				•
Хидравличен филтър				•
Спирачна течност				•
Динамичен маркуч за обръщане				проверка
Въртящи се гумени резервни части				проверка
Хидравлични маркучи				проверка
Маркуч за охлаждане на масления бойлер				проверка
Горивен маркуч				проверка
Маркуч за конвертор на въртящ момент				проверка
Верига				проверка

График за периодична поддръжка

Инспекция / Обслужващ елемент	8 часа	250	500	1000
Проверка на затягането на цилиндровата глава				•
Проверка на затягането на колектора				•
Проверка / регулиране на отклонението на клапана				•
Проверка на налягането на компресора				•
Проверка / регулиране на ремъка на вентилатора	•	•	•	•
Проверка на нивото на маслото в двигателя	•	•	•	•

В превод от Английски език

Проверка на нивото на охлаждащата течност	•	•	•	•
Проверка на радиатора	•	•	•	•
Проверка на капачката на радиатора				•
Отводняване на горивния филтър (дизелово гориво)	•	•	•	•
Инспектиране / регулиране на дюзата за впръскване на гориво за налягане на впръскване (дизел)				•
Проверка на дюзата за впръскване на гориво (Дизел)				•
Проверка на времето за впръскване на горивото (дизел)				•
Проверка / регулиране на скоростта на празен ход	•			•
Проверка / регулиране на максималните обороти в минута при натоварени и разтоварени условия	•			•
трансмисия				
Преобразувател на въртящ момент и трансмисия				
1. Изтичане на моторно масло	•	•	•	•
2.Функция и свободно движение на устройството за работа	•	•	•	•
3.Функция на регулиращия вентил и съединителя	•	•	•	•
4.Функция на всмукателния вентил	•	•	•	•
Шофьорска система				
Колела				
1. Налягане на гумите	•	•	•	•
2. Маркировката, повреда и асиметрична структура на гумите	•	•	•	•
3. Свобода на джантата и гайката	•	•	•	•
4. Дълбочинност на шарката на гумата	•	•	•	•
5. Метал, камъни и други замърсявания в гумата	•	•	•	•
6. Повреда на джантата, страничния пръстен и колелото в стил пластинка	•	•	•	•
7. Ненормален шум и слабост на оста на предното колело	•	•	•	•
8. Анормален шум и слабост на оста на задното колело	•	•	•	•
Предна ос				
1. 9. Пробив и повреда на капака на осите	•	•	•	•
Кормилната система				
Проверете следните елементи от волана:	•	•	•	•
1. Свободна степен и движение	•	•	•	•
2. Работно състояние	•	•	•	•
3. Вентил за управление	•	•	•	•
4. Изтичане на масло	•	•	•	•
5. Отпуснатост	•	•	•	•
6. Въртяща част	•	•	•	•

Handwritten signature

Handwritten signature

Handwritten signature

В превод от Английски език

7. Хлабавина на главния щифт на въртящата част	•		•	•
8. Прекъсване и изкривяване				
Спирачна система				
Педал на спирачката				
1. Свободна степен и луфт до пода	•	•	•	•
2. Спирачен ефект	•	•	•	•
Ръчна спирачка				
3. Работна сила	•	•	•	•
4. Спирачен ефект	•	•	•	•
5. Хлабина и повреда на вала и кабела	•	•	•	•
Спирачни тръби и маркучи				
6. Изтичане, скъсване и теч от сглобките	•	•	•	•
Спирачна течност				
7. Ниво на спирачното масло	•	•	•	•
Главна помпа и помпа за крачната спирачка				
8. Работа, повреда и нестабилност на монтажа			•	
Спирачен барабан и накладки				
9. Хлабината между спирачния диск и накладките			•	
10. Преплъзване на накладките и тяхното износване			•	
11. Износване и повреда на спирачния барабан			•	
12. Работно състояние на накладките			•	
13. Ръжда на щифта на котвата			•	
14. Износване на връщащата пружина			•	
15. Автоматично настройване на функциите			•	
Лагерна пластина				
16. деформация, пукнатина и повреда	•	•	•	•
17. Разхлабване	•	•	•	•
Система за товарене и разтоварване				
Щифт за вилници				
1. Състояние на закачването на вилите и пина за фиксирането им	•	•	•	•
2. Еднородност на левите и десните вилници	•	•	•	•
3. Цепнатина на основата на вилничия апарат и частта за сглобяване	•	•	•	•
Цилиндър и повдигащ се апарат				
4. Деформация, повреда и пукнатина на свързващата част	•	•	•	•
5. Хлабина на цилиндъра и повдигащия апарат	•	•	•	•
6. Износване и повреда на облицовката на цилиндрите	•	•	•	•

Handwritten signature

Handwritten signature

Handwritten signature

В превод от Английски език

7. Износване, повреда и въртящо състояние на ролката	•	•	•	•
8. Износване и повреда на ролката	•	•	•	•
9. Износване и повреда на плъзгача на цилиндъра	•	•	•	•
Верига и верижно колело				
10. Напрежение, деформация и повреда на веригата	•	•	•	•
11. Смазване на веригата	•	•	•	•
12. Състояние на болта на стъпалото на веригата	•	•	•	•
13. Износване, повреда и въртящо състояние на верижното колело	•	•	•	•
Хидравлична система				
Хидравличен цилиндър				
1. Хлабина и повреда на хидравличния цилиндър	•	•	•	•
2. Нарушаване и повреда на буталния вал и болт	•	•	•	•
3. Работа на хидравличния цилиндър	•	•	•	•
4. Свободно падане и наклон	•	•	•	•
5. Изтичане на масло	•	•	•	•
6.. Износване и повреда на болта на носача и цилиндъра	•	•	•	•
7. скорост на повдигане	•	•	•	•
8. Асиметрично движение	•	•	•	•
Маслена помпа				
9. Необичаен шум и изтичане на масло	•	•	•	•
Резервоар за хидравлично масло				
10. Ниво на маслото и примес	•	•	•	•
11. маслен филтър и маслена кутия	•	•	•	•
12. изтичане на масло	•	•	•	•
Лост за управление				
13. Хлабина на вала	•	•	•	•
14. Работно състояние	•	•	•	•
Клапан за управление на маслото				
15. изтичане на масло	•	•	•	•
16.Декомпресионно измерване	•	•	•	•
17. Функция на декомпресионния клапан и клапан за заключване на наклона	•	•	•	•
Тръба за масло				
18. изтичане на масло	•	•	•	•
19. Изкривяване и повреда	•	•	•	•
20. Освобождаване на вала	•	•	•	•
Електрическа система (Проверка на следните елементи)				

Handwritten signature

Handwritten signature

Handwritten signature

В превод от Английски език

Стартерна система				
1. Пукнатина на капака	•	•	•	•
2. Нагар по запалителната свещ			•	
3. Нагар на външната клема	•	•	•	•
4. Износване и повреда на връзките и техните букси	•	•	•	•
5. Прекъсване на връзката вътре в кабела	•	•	•	•
6. времето за запалване	•	•	•	•
Стартер				
7. Ухо на пиньона		•	•	•
Зареждане				
8. Ефективно зареждане	•	•	•	•
Акумулатор				
9. хлабаво свързване на кабелите	•	•	•	•
10. Утечка	•	•	•	•
Електрическа верига				
11. повреда на жиците	•	•	•	•
12. предпазител	•	•	•	•
Загриване				
13. Пукнатина на топлоустойчивата бобина	•	•	•	•
14. отворена верига в нагревателя за въздух	•	•	•	•
Безопасна инсталация				
Главни защиты				
1. пукнатини в съединяващите части	•	•	•	•
2. Изкривяване и повреда	•	•	•	•
Осветителна система				
3. Работно състояние	•	•	•	•
Клаксон				
4. Работно състояние	•	•	•	•
Индикатор за посоката (опция)				
5. Работно състояние	•	•	•	•
Измервателни уреди				
6. Работно състояние	•	•	•	•
Зумер (по желание)				
7. Работно състояние	•	•	•	•
Шофьорска седалка				
8. Клатеща се и повредена	•	•	•	•
9. Повреда на предпазния колан	•	•	•	•
Тяло на мотокара				
10. повреда и пукнатини на рамката и гредите	•	•	•	•

Handwritten signature

Handwritten signature

Handwritten signature

В превод от Английски език

11. Хлабавини на болтовете	•	•	•	•
Огледало за обратно виждане				
12. Щети и мръсотия върху него	•	•	•	•
13. Отражение на задния изглед	•	•	•	•

Забележка: при тежки експлоатационни условия проверявайте подемно-транспортното средство на всеки 170 часа или всеки месец.

MS

MS



Zhejiang UN Forklift Co., Ltd

Address: NO.1 Xindeng Industrial Park, Fuyang city, Zhejiang province, PR.China

Web: www.unforklift.com

E_mail: sammi@unforklift.com

Tel: 0086-571-86888355

Fax: 0086-571-86888399

Periodical maintenance

Periodical replacement schedule

Replacement term (by the total hours or months of operation, make the prior standard)	6Weeks	3	6	12Month
	200	600	1200	2400H
Engine oil		•	•	•
Oil filter		•	•	•
Cooling water (LLC once every two years)				•
Air cleaner		•	•	•
Fuel cleaner		•	•	•
Oil of torque converter		•	•	
Torque converter filter			•	•
Oil of Speed difference gear			•	•
Hydraulic oil			•	•
Hydraulic oil filter			•	•
Brake fluid				•
Dynamic turning hose				2years
Dynamic turning spare rubber parts				2years
Hydraulic hose				2years
Standby oil box hose				2years
Fuel hose				2years
Torque converter rubber hose				2years
chains				2years



浙江叉车有限公司
ZHEJIANG UN FORKLIFT CO., LTD



Zhejiang UN Forklift Co.,ltd

Address: NO.1 Xindeng Industrial Park, Fuyang city, Zhejiang province, PR.China

Web: www.unforklift.com

E_mail: sammi@unforklift.com

Tel: 0086-571-86888355

Fax: 0086-571-86888399

Periodical maintenanceschedule

Inspection / Service Item	6Weeks		3 6 12Month	
	200	600	1200	2400H
Inspection of cylinder head tightening				•
Inspection of manifold tightening				•
Inspection /adjustment of valve clearance				•
Compression pressure inspection				•
Inspection/adjustment of fan belt	•	•	•	•
Inspection of engine oil level	•	•	•	•
Inspection of coolant level	•	•	•	•
Radiator inspection	•	•	•	•
Radiator cap inspection				•
Draining of fuel filter (diesel)	•	•	•	•
Inspection/adjustment of fuel injection nozzle for injection pressure (diesel)				•
Inspection of fuel injection nozzle for injection status (diesel)				•
Inspection of fuel injection timing (diesel)				•
Inspection/adjustment of idling speed	•			•
Inspection / adjustment of maximum rpm under loaded and unloaded conditions	•			•
Checking terms (by the total hours or months of operation, make the prior standard)	6 weeks		3 6 2months	
	200	600	1200	2400 H
Transmission				
Torque converter and transmission				
1. Leakage of engine oil	•	•	•	•
2. Function and looseness of the operation device	•	•	•	•
3. Function of control valve and clutch	•	•	•	•
4. Function of inching valve	•	•	•	•
Driving system				
Wheels				
1. Tyre pressure	•	•	•	•
2. The chopping mark, damage and asymmetrical pattern of the tyres	•	•	•	•

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]
 浙江叉车有限公司
 ZHEJIANG UN FORKLIFT CO., LTD.



Zhejiang UN Forklift Co.,ltd

Address: NO.1 Xindeng Industrial Park, Fuyang city, Zhejiang province, PR.China

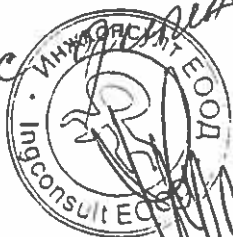
Web: www.unforklift.com

E_mail: sammi@unforklift.com

Tel: 0086-571-86888355

Fax: 0086-571-86888399

3. Looseness of rim and nut bolt	•	•	•	•
4. Deepness of the tyre pattern	•			
5. Sheet metal, stones, and other dirt in the tyre	•	•	•	•
6. Damage of rim, side ring, and plate-style wheel	•	•	•	•
7. Abnormal noise and looseness of front wheel axle	•	•	•	•
8. Abnormal noise and looseness of rear wheel axle	•	•	•	•
Front axle				
9. Break and damage of axle cover	•	•	•	•
Steering system				
Check the following items of steering wheel 1.				
Free extent and looseness	•	•	•	•
2. Working state	•	•	•	•
3. Steering valve	•	•	•	•
4. Leakage of oil	•	•	•	•
5. Assembly looseness	•	•	•	•
6. Turning section	•	•	•	•
7. Looseness of main pin of the turning section	•	•	•	•
8. break and distortion	•	•	•	•



浙江联合叉车有限公司
ZHEJIANG UN FORKLIFT CO., LTD.



Zhejiang UN Forklift Co., Ltd

Address: NO.1 Xindeng Industrial Park, Fuyang city, Zhejiang province, PR.China

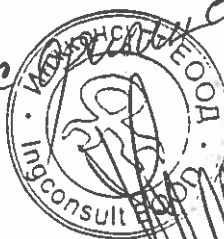
Web: www.unforklift.com

E_mail: sammi@unforklift.com

Tel: 0086-571-86888355

Fax: 0086-571-86888399

Brake system				
Brake pedal				
1. Free extent and floor clearance	•	•	•	•
2. Brake effect	•	•	•	•
Parking brake				
3. Operation force	•	•	•	•
4. Brake effect	•	•	•	•
5. Looseness and damage of the shaft and cable	•	•	•	•
Brake pipe and hose				
6. Leakage, break, and assembly condition	•	•	•	•
Brake oil				
7. Brake oil level	•	•	•	•
Main pump and wheel brake pump				
8. Function, damage, and assembly looseness			•	
Brake drum and brake shoe				
9. Clearance between brake drum and frictional patch			•	
10. Slip of brake shoe and wear of frictional patch			•	
11. Wear and damage of the brake drum			•	
12. Working state of brake shoe			•	
13. Rust of anchor pin			•	
14. Wear of return spring			•	
15. Automatic adjustment for functions			•	
Bear plate				
16. deformation, crack and damage	•	•	•	•
17. Assembly looseness	•	•	•	•
Loading and unloading system				
Fork shelf				
1. State of fork shelf and anchor pin	•	•	•	•
2. Uniformity of the left and right fork shelves	•	•	•	•
3. Crack of the fork shelf base and jointing part	•	•	•	•



浙江叉车有限公司
ZHEJIANG UN FORKLIFT CO., LTD.

新合兴



Zhejiang UN Forklift Co.,ltd

Address: NO.1 Xindeng Industrial Park, Fuyang city, Zhejiang province, PR.China

Web: www.unforklift.com

E_mail: sammi@unforklift.com

Tel: 0086-571-86888355

Fax: 0086-571-86888399

17.Function of decompression valve and tilt lock valve	•	•	•	•
Oil pressure pipe				
18.oil leakage	•	•	•	•
19.Distortion and damage	•	•	•	•
20.Looseness of shaft	•	•	•	•
Electrical system (Checking the following items)				
Starter system				
1. Crack of implements cover	•	•	•	•
2. Burn of spark plug			•	
3. burn of the side terminal	•	•	•	•
4.wear and damage of crosshead on implements cover	•	•	•	•
5. Disconnection inside the plug wire	•	•	•	•
6. Ignition timing	•	•	•	•
Starter				
7. Joggle of pinion		•	•	•
Charger				
8. Charging effect	•	•	•	•
Battery				
9. Cable connecting looseness	•	•	•	•
10. leakage	•	•	•	•
Electric circuit				
11. damage of the wire	•	•	•	•
12.Fuse	•	•	•	•
Warmer				
13.Crack of the warmer' resistance coil	•	•	•	•
14. open circuit in the air-in heater	•	•	•	•



浙江联合叉车有限公司
ZHEJIANG UN FORKLIFT CO., LTD.



Zhejiang UN Forklift Co.,ltd

Address: NO.1 Xindeng Industrial Park, Fuyang city, Zhejiang province, PR.China

Web: www.unforklift.com

E_mail: sammi@unforklift.com

Tel: 0086-571-86888355

Fax: 0086-571-86888399

Safe installation				
Head protector				
1.crack of jointing parts	•	•	•	•
2. Distortion and damage	•	•	•	•
Lighting system				
3.Working state	•	•	•	•
Horn				
4.Working state	•	•	•	•
Direction indicator(optional)				
5.Working state	•	•	•	•
Meters				
6.Their working state	•	•	•	•
Buzzer(optional)				
7.Working state	•	•	•	•
Driver's seat				
8.Looseness and damage	•	•	•	•
9. Damage of the seat belt	•	•	•	•
Body of the truck				
10.damage and crack of the frame and beams	•	•	•	•
11.Looseness of the bolts	•	•	•	•
Rearview mirror				
12. Damage and dirt on it	•	•	•	•
13.Reflection of rear view	•	•	•	•

Note: in heavy operation condition, check the truck every 170 hours or every month.

3/5/2010
c. operation
Ingcon

Signature

浙江联合叉车有限公司
ZHEJIANG UN FORKLIFT CO., LTD

ОБРАЗЕЦ НА ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

за участие в обществена поръчка с предмет: „Доставка на мотокари 3,5 тона“ - реф. № 25/2019г.

ДО:

„МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК“ ЕАД

ГРАД РАДНЕВО 6260

ул. „Георги Димитров“ №13

ОТ:

ИНЖКОНСУЛТ ЕООД – гр. ВАРНА

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

Изпълнението на предмета на процедурата ще извършим при следните цени:

№	Наименование и описание	Мерна ед.	Кол-во	Ед. цена, лв, без ДДС	Обща стойност (цена), лв, без ДДС
1	Доставка на мотокари 3,5 тона, марка UN, модел FD35T-JMN, с технически характеристики, оборудване и окомплектовка съгласно техническото ни предложение	брой	4	28850,00 лв	115 400 лв
2	Гаранционно поддържане (пълнен сервис) на мотокарите за времето на гаранционния срок, съгласно техническото ни предложение	брой	4	4800,00лв	19200,00 лв
Обща стойност (цена) за изпълнение на поръчката в лева, без ДДС:					134600,00 лв

Предлаганата от нас цена за доставката на мотокарите е в лева без ДДС, DDP складова база на Възложителя /съгласно Инкотермс 2010/ – склад № 1007 на отдел „Инвестиции“ в рудник „Трояново-1“, с. Трояново.

Предлаганото от нас гаранционното поддържане (пълнен сервис) е в лева без ДДС, франко местобазирание на мотокарите – склад №1007 в рудник „Трояново-1“, с.Трояново на отдел „Инвестиции“ и складова база на отдел „Логистика и контрол“ в град Раднево.

В цената на гаранционното поддържане (пълнен сервис) са включени всички разходи за изпълнение на дейностите, включително разходи за труд, разходи по доставка и стойност на резервни части и/или консумативи, транспортни разходи, като Възложителят не дължи заплащането на каквито и да е други разноски, направени от Изпълнителя.

Предложените цени са определени при пълно съответствие с условията за образуване на предлаганите цени от документацията по процедурата.

Цените са твърди и необвързани с каквито и да е други условия, кредитни и платежни средства, форми на плащане и гаранции, освен изрично упоменатите в документацията за участие.

В случай, че бъдем определени за изпълнител на поръчката, в договора да бъде посочена следната разплащателна сметка:

IBAN: BG31STSA93000014415672. BIC: STSABGSF;

Банка: ДСК ЕАД. – град Варна, офис Варна;

Дата: 30.07.2019г.

Подпис: **Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 ЗОП, във връзка с чл. 5, §1, б. „в“ от Регламент (ЕС) 2016/679/**

инж.Тома Колелиев
(име и фамилия)